

Thank you for selecting this high performance HPI Nitro Star T-15 engine. Please read the following instructions thoroughly. Nitro Star engines are compatible with most aftermarket engine parts (muffler, plugs) that fit OS engines. We recommend HPI R5 cold glow plug #1504, any high quality "wet type" air filter (#1535 Red Star Air Cleaner Filters 35 FA or #87044 Air Cleaner), and a muffler that has a fitting to provide pressure to the gas tank. Use "car" fuel with 16-20% nitro. (Do not use airplane fuel, it may cause overheating). We recommend using a glow plug igniter that uses a Ni-Cd battery (#74106 Pro Glow Plug Igniter with AC Charger 120V).

Vielen Dank, dass Sie sich für den Hochleistungsmotor Nitro Star T-15 von HPI entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sehr gründlich. Nitro Star Motoren sind kompatibel mit den meisten handelsüblichen Motorteilen (Reso-Rohr; Kerzen) die auch bei OS Motoren passen. Wir empfehlen die HPI Glühkerze mit der Bestellnummer #1504, einen hochwertigen Lufilter (#1535 Red Star Luftfiltereinsätze 35 FA oder #87044 Luftfilter), sowie ein Reso-Rohr mit Druckanschluß zum Tank. Verwenden Sie "Auto" Kraftstoff mit 16-20% Nitromethan. (Verwenden Sie KEINEN "Flugzeug" Kraftstoff, er kann zu einer Überhitzung des Motors führen). Wir empfehlen einen Glühkerzenstecker zu verwenden, der einen NiCd Akku benutzt (#74106 Glühkerzenstecker mit Ladegerät 230V). Wenn Sie ein HPI Auto fahren, können Sie das Gasgestänge mit der Bestellnummer A896 nutzen um Ihren Schiebervergaser richtig anzusteuern.

Merci d'avoir choisi ce moteur haute performance HPI Nitro Star T-15. Veuillez lire soigneusement les instructions qui suivent. Les moteurs Nitro Star sont compatibles avec la plupart des pièces adaptables du marché (silencieux, bougies) pour moteurs de grosse cylindrée. Nous conseillons la bougie HPI Ref.1504, tout filtre à air de haute qualité "humide" (Ref.1535 Filtre à air Red Star 35 FA ou Ref.87044 Filtre à air), et un silencieux ayant un dispositif destiné à pressuriser le réservoir de carburant. Utilisez du carburant "auto" avec 16-20% de nitro. (N'utilisez pas de carburant "avion", il pourrait provoquer une surchauffe). Nous conseillons d'utiliser un chauffe-bougie qui utilise une batterie Cd-Ni. (Ref.74106 Chauffe-bougie Pro avec chargeur courant alternatif 230V).

この度はHPI ナイトロスター T-15エンジンをご購入いただき、ありがとうございました。以下の取扱説明書をよくお読みいただき、よく理解したうえでご使用ください。ナイトロスターエンジンはOSエンジン用の汎用バーツ(エンジンマウント、ブレーキ、マフラー等)に適合しています。HPIグローブラグ(#1504)及び高品質「ウェットタイプ」エアフィルター(#1535)、そして燃料タンクに十分な圧力をかけることが出来るマフラーを使用してください。燃料は二トロ含有量が16-20%の「RCカー用」燃料をお使いください。(飛行機用燃料はオーバーヒートの原因になりますので使用しないでください)。またニッカドバッテリー使用のグローブラグ点火装置(#74107)の使用をお勧めします。ご使用中に分からない点などございましたらお気軽にお問い合わせください。出荷初期状態は4ページに載っています。

### Important!! Wichtig!! 重要 !!

**The carburetor needles are preset from the factory and should not be adjusted during break-in. The factory settings are listed on page 4.**

Die Vergasernadeln sind ab Werk eingestellt, und sollten während der Einführungphase nicht verstellt werden. Die Werkseinstellungen finden Sie auf Seite 4.

Les pointeaux sont pré-réglés en usine et ne doivent pas être mis au point pendant le rodage. Les réglages d'usine sont énumérés en page 4.

キャブレターは調節済みで出荷されていますので、ブレーキングの間は設定を変えないでください。出荷初期状態は4ページに載っています。

### Recommended Fuels

### Empfohlene Kraftstoffe

### Carburants recommandés

### グロー燃料はHPI/ワーフューエルをご使用ください



HPI Power Fuel is 100% Factory Approved for HPI Nitro Star engines. Our high quality castor/synthetic oil mixture provides maximum protection to extend engine life and delivers superior performance. Not available in UK and EU.

74318/ 74348  
20% Glow Fuel (US only)



HPI/ワーフューエルはあらゆる使用条件下でのテストの結果を基に開発されたRCエンジン専用燃料です。ハイパワーかつ扱いやすい安定した始動性を実現しました。UK及びEUではご購入出来ません。

74001/ 74005  
グロー燃料 (JP only)



16% Nitro Content  
16% Kraftstoff  
16% Carburant

Tornado Fuel is 100% Factory Approved for HPI Nitro Star engines. With a high quality castor/synthetic oil mixture it provides maximum protection to extend engine life and deliver superior performance.

Tornado Kraftstoff ist der einzige Kraftstoff, der zu 100% für HPI Nitro Star Motoren gemacht ist. Unsere qualitativ hochwertige Mischung aus Rizinus- und Syntheticöl bietet maximalen Schutz, verlängert das Motorleben und bringt überlegene Leistung.

Tornado Fuel est le seul carburant 100% homogéné constructeur pour les moteurs HPI Nitro Star. Notre mélange d'huile haute qualité ricin/synthétique fournit une protection maximale pour une plus longue durée de vie du moteur et offre des performances supérieures.

## 1 Priming the carburetor

### Füllen des Vergasers

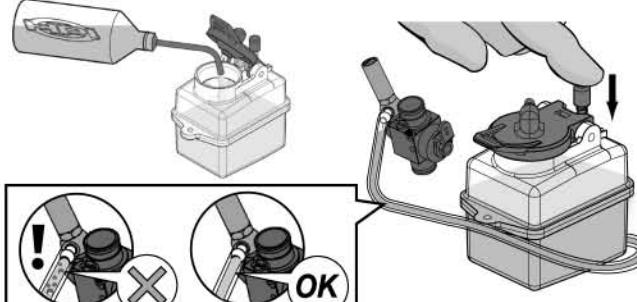
### Amorçage du carburateur

### 燃料をキャブレターに充填します

Fill tank with high quality R/C car glow fuel.  
Tank mit hochwertigen Kraftstoff füllen.  
Remplir le réservoir avec le carburant

1~20%程度のグローインジン専用燃料をご使用下さい。

Fuel Kraftstoff	Carburant	グロー燃料
<b>16% - 20%</b>		
Recommended Nitro Content		
Empfohlener Nitromethan-Gehalt		
Concentration recommandée en nitrométhane		
上記二トロ含有量の燃料をお使いください。		



Prime the carburetor by pressing the fuel tank primer until fuel reaches the carburetor. Once fuel has completely filled the fuel line (no air bubbles) continue to press the primer button 2 more times.

Pumpen Sie mittels der Spritpumpe den Sprit bis zum Vergaser. Wenn der Sprit den Spritschlauch komplett gefüllt hat (ohne Luftpblasen), Pumpe noch 2x drücken.

Amorcez le carburateur en appuyant sur le dispositif d'amorçage du réservoir de carburant jusqu'à ce que le carburant atteigne le carburateur. Une fois que la conduite de carburant est pleine de carburant (sans bulles d'air), appuyez 2 fois encore sur le bouton d'amorçage.

燃料がキャブレターに達するまでタンクのチョークボタンを押してください。  
泡のない状態で燃料がキャブレターに達してから更に2回チョークボタンを押します。

## 2 Starting The Engine

### Starten des Motors

### Mise en marche Du Moteur

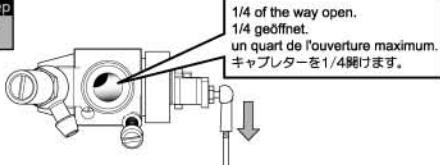
### エンジンの始動

#### Important!! Wichtig!! 重要 !!



Keep the wheels off the ground during static break-in!  
Während dem Einfügen die Räder vom Boden fernhalten!  
Mettez la voiture sur une case de telle façon que les roues ne touchent plus le sol!  
車をタイヤが浮いた状態になるように台に乗せて下さい。

Step 1



Step 2



Make sure the receiver switch is off. Manually turn the throttle servo by hand until the carburetor is 1/4 of the way open.

Drehen das Gasservo (bei ausgeschaltetem Empfänger) soweit, dass der Vergaser zu ca. 1/4 geöffnet ist.

Attach the glow igniter to the glow plug. Pull the starter cord using quick short pulls, never pulling it more than 12 inches (30cm). Once the engine is running turn the throttle servo so that the engine runs fast enough to slowly turn the tires. Remove the glow igniter as soon as the engine is running.

Kerzenstecker auf die Glühkerze aufsetzen. Seilzugstarter mit kurzen schnellen Zügen betätigen (nicht mehr als 30cm herausziehen). Gasservo nun soweit zurückdrehen, daß der Motor schnell genug läuft, um die Räder langsam zu drehen. Aus dem Auspuff kommt nun starker Rauch und Öl. Das ist normal.

**Note: If the engine is difficult to start, reset the carburetor needles to the factory settings listed on pg.4. For non-pull start engines, please refer to the engine start-up section of your car kit manual for proper starting procedures.**

**Hinweis:** Falls Sie Probleme haben den Motor zu starten, stellen Sie ihn wieder auf die Werkseinstellungen, die Sie auf Seite 4 finden. Bei Motoren ohne Seilzugstarter, schauen Sie bitte in Ihrer Anleitung nach, um den Motor korrekt zu starten.

Veiller à ce que la commande du récepteur soit en position d'arrêt. Tourner à la main le servo carburateur jusqu'à ce que l'ouverture du carburateur soit un quart de l'ouverture maximum.

受信機スイッチが切れていることを確認します。手動でスロットルサーボを動かしてキャブレターを1/4開けます。

Placer le chauffe-bougie sur la bougie. Tirer le lanceur par petits coups, jamais plus de 30 cm. Une fois que le moteur est lancé, tourner le servo du carburateur de façon que le moteur fonctionne assez vite pour faire tourner lentement les roues. Retirer le chauffe-bougie dès que le moteur est lancé. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

グローブラグにプラグブースターをつなぎます。そしてスターターコードを素早く少し引きます。マフラーから煙とオイルが出ます。エンジンが回転はじめましたらすぐにプラグブースターを取り外します。エンジンが回り始めましたらスロットルサーボを手動で動かし、エンジンの回転数をタイヤがゆっくり回転する程度に調整します。

**Note :**  
**Si le moteur est difficile à démarrer, remettre les pointeaux de carburateur aux réglages d'usine énumérés en page 4.**  
**Pour les moteurs sans lanceur, veuillez voir les procédures de démarrage correctes à la section de démarrage du moteur du manuel de votre voiture.**

注意: エンジンの始動が困難な場合は、説明書4ページに載っている出荷初期状態に戻してください。  
ブルースターター付きエンジン以外のエンジン始動方法については、シャーシキットに付属する取扱説明書(エンジン始動方法に関する項)を参照してください。

### 3 Engine Break-In

**Perform the following static break-in to prevent damage to your new engine.**

- Choose a well ventilated outdoor area free from dust and set the car on top of a box so that all the wheels are off the ground.
- Fill fuel tank and start engine.
- Let engine idle until it runs out of fuel. When the engine stops, allow it to cool then repeat step #2 one more time.
- Fill fuel tank and run the car slowly, checking that the steering and throttle work correctly. Stay in the low and midrange speeds. **NEVER** use full throttle during break-in. Repeat this process for 3 to 4 tanks, allowing engine to cool down before refueling.

**The exhaust should emit smoke during break-in.** If there is no smoke, the engine is set too lean, and could easily be damaged.

Der Motor sollte immer (auch bei Vollgas) blauen Rauch ausscheiden. Wenn er keinen Rauch ausscheidet, ist der Motor zu mager und kann dadurch leicht beschädigt werden.

### Einstellung des gasgetriebes

**Lassen Sie den Motor wie folgt einlaufphase, um einen Schaden an Ihrem neuen Motor vorzubeugen.**

- Suchen Sie einen gut belüfteten, staubfreien Platz und stellen Sie Ihr Auto auf eine Box, so dass die Räder den Boden nicht berühren.
- Füllen Sie den Tank und starten Sie den Motor.
- Lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen, bis der Tank leer ist. Wenn der Motor stoppt, lassen Sie ihn abkühlen und wiederholen Sie Schritt 2 noch einmal.
- Füllen Sie den Tank und fahren Sie das Auto langsam, um die Einstellung der Lenkung und des Gasgetriebes zu überprüfen. Fahren Sie im unteren bis mittleren Drehzahlbereich. Geben Sie **NIEMALS** Vollgas während des Einlaufs. Wiederholen Sie diesen Schritt 3 bis 4 Tankfüllungen, und lassen Sie den Motor zwischendurch ausreichend abkühlen.

### Réglage de la commande des gaz

**Respectez ces conseils de rodage pour prévenir tout dommage à votre moteur.**

- Choisissez un lieu ventilé et hors poussière, mettez la voiture sur cales de façon à ce que les roues ne touchent pas le sol.
- Référez-vous au réservoir et démarrez le moteur.
- Laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à épuisement du carburant. Laissez refroidir et répétez l'étape 2.
- Référez-vous au nouveau réservoir et faites rouler la voiture lentement, en vérifiant que la direction et l'accélération fonctionnent correctement. Restez dans des vitesses lentes ou moyennes. Ne JAMAIS accélérer à fond pendant le rodage. Recommandez cette opération avec 3 à 4 pleins, en laissant le moteur refroidir avant de refaire le plein.

### エンジンのブレークインと調整

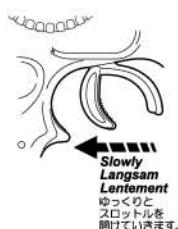
エンジンのブレークイン（慣らし運転）  
ここでは、エンジン始動後の調整について記します。  
車をタイヤが浮いた状態になるように台に乗せてエンジンを始動させ、アイドリング状態で、燃料2タンク分エンジンを回して下さい。次にゆっくりと走行しながら燃料3タンク分、ブレークインを行います。

### Important!! Wichtig!! 重要 !!

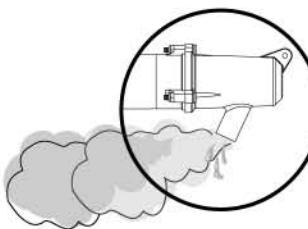


**Keep the wheels off the ground during static break-in!**  
Während dem Einlaufen die Räder vom Boden fernhalten!  
Mettez la voiture sur une cales de telle façon que les roues ne touchent plus le sol!  
車をタイヤが浮いた状態になるように台に乗せて下さい。

### Keeping it running



### Den Motor am Laufen halten



### Le laisser tourner

With the tires off the ground, use the radio to slowly increase the throttle until it reaches full speed, then release. This will help clean the excess oil out of the engine. Since the initial break-in settings are very rich, the motor needs to periodically be "cleaned out". If it is not, the left-over oil will load-up the motor and it might shut down.

Die Räder des Fahrzeugs sollten den Boden nicht berühren. Mit dem Sender das Gas langsam erhöhen, bis der Motor Vollgas erreicht. Hierdurch wird das überflüssige Öl aus dem Auspuff geblasen. Da der Motor anfangs sehr "fett" eingestellt ist, sollte dieser "Reinigungsvorgang" von Zeit zu Zeit gemacht werden.

### エンジンの状態を保つために

Avec les pneus au-dessus du sol, utiliser la télécommande pour accélérer lentement jusqu'à ce que le moteur tourne à plein régime. Cela permet d'éliminer l'excédent d'huile retenue dans le moteur. Etant donné que le réglage de rodage initial donne un mélange très riche, le moteur doit périodiquement être nettoyé de la sorte.

タイヤを地面から離しておき、ゆっくりスロットルをフルスピードにします。こうすることでエンジン内の余分なオイルが排気と一緒に排出されエンジン内がきれいになります。最初のブレークインでの設定は燃料が非常に濃い状態の為、定期的にエンジンの汚れを取り除いてください。そうしないと残った燃料がエンジン内に蓄積され固着し 最悪の場合エンジンが始動できないもしくは始動しても止まってしまう恐れがあります。

### 4 Tuning After Break-in

#### Einstellung nach dem Einaufen

#### Reglages apres le rodage

#### ブレークイン後の調整

##### High Speed Needle

Nadel für hohe Drehzahlen

Pointeur de haut régime

高速二ードル

##### Less fuel = LEAN

##### Weniger Sprit = MAGER

##### Moins de carburant = PAUVRE

##### 燃料が薄い

**TO IMPROVE PERFORMANCE, ADJUST CLOCKWISE IN 1/8 TURN INCREMENTS; this will lean the fuel mixture. Do not turn more than a 1/2 turn max to lean out (2.5 turns in from flush)! A lean mixture will improve top speed and throttle response but will also increase engine temperature. Overheating the engine with lean fuel mixtures will shorten the operating life. MAKE SURE WHITE EXHAUST SMOKE IS EMITTED AT FULL THROTTLE with a lean mixture. We recommend using a temperature gauge to accurately measure engine temperatures.**

Um die Leistung zu verbessern, drehen Sie a im Uhrzeigersinn in 1/8 Umdrehungen: dies führt zu einer magereren Vergaserereinstellung. Nie mehr als 1/2 Umdrehung machen um das Gemisch magerer zu stellen (2.5 Umdrehungen von bündig!) Eine magerere Einstellung führt zu mehr Höchstgeschwindigkeit und besserer Gasannahme, jedoch auch zu einer höheren Motortemperatur. Überhitzung durch zu mageres Gemisch verkürzt die Lebensdauer! Stellen Sie sicher, dass weißer Rauch bei Vollgas zu sehen ist. Wir empfehlen ein Thermometer zu benutzen um die korrekte Einstellung zu finden.

Pour améliorer les performances, régler a dans le sens des aiguilles d'une montre par incrément de 1/8ème de tour; cela appauvrit le mélange de carburant. Ne pas tourner plus d'1/2 tour au maximum pour appauvrir (a 2.5 tours de l'affoulement)! Un mélange pauvre améliore la vitesse de pointe et la réponse à l'accélération mais augmente aussi la température du moteur. Une surchauffe du celu-ci du fait de mélanges pauvres réduira sa durée de vie. Vérifier qu'une fumée blanche est émise à plein régime avec un mélange pauvre. Nous conseillons d'utiliser une jauge de température pour mesurer les températures de votre moteur avec précision.

エンジンの性能を引き出すためには燃料の混合比を薄く設定します。時計方向に1/8回転ずつまわして調節してください。1/2回転(ニードルバルブホールダーと同一面から2.5回転)以上は薄くなる方向へ回転させないでください。燃料の混合比を薄くすると最高速、スロットルレスポンスが向いますが、反面エンジン温度が上昇しやすくなります。燃料を薄くしたときは、フルスロットル状態のときに白い排気煙が出ていることを確認してください。薄すぎる混合比によりエンジンをオーバヒートさせません。

##### More fuel = RICH

##### Mehr Sprit = FETT

##### Plus de carburant = RICHE

##### 燃料が濃い

**To provide a safety margin, adjust counter clockwise in 1/8 turn increments; this will richen the fuel mixture. We recommend a slightly rich fuel mixture which will provide more lubrication, cooler operating temperatures and a longer operating life. Use a temperature gauge to accurately measure engine temperatures.**

Um auf Nummer Sicher zu gehen, drehen Sie a in 1/8 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn; dies führt zu einem fetteren Gemisch. Wir empfehlen ein fetteres Gemisch für mehr Schmierung, niedrigere Motortemperaturen und eine höhere Lebensdauer. Benutzen Sie ein Thermometer um die Temperatur des Motors exakt zu messen.

Afin de conserver une marge de sécurité, régler a dans le sens contraire des aiguilles d'une montre par incrément de 1/8ème de tour; cela enrichira le mélange de carburant. Nous conseillons un mélange légèrement riche qui donnera une meilleure lubrification, des températures de fonctionnement plus basses et une plus longue durée de vie. Utiliser une jauge de température pour mesurer les températures de votre moteur avec précision.

エンジンに無理をせない場合には燃料の混合比を濃く設定します。反時計方向に1/8回転ずつ回転させてください。燃料混合比を少し濃い状態に設定したほうがよいでしょう。少し濃い状態にすることで、エンジン内部の潤滑がよくなり、エンジン温度が上昇しすぎることを防ぐことができますので、エンジンの寿命を延ばすことができます。温度計を使用して正確なエンジン温度を測定してください。

### Engine Temp

### Motortemperatur

### Température du moteur

### エンジン温度

### DANGER!

### GEFAHR!

### DANGER !

### 危険

Lean  
Mager  
Pauvre

275°F  
(135°C)

Safe Range  
Sicher  
Plage de sécurité  
安全範囲

230°F  
(110°C)

Rich  
Fett  
Riche

210°F  
(99°C)

190°F  
(90°C)

### 5 Optional Tuning

#### Mögliches Tuning

#### Réglages optionnels

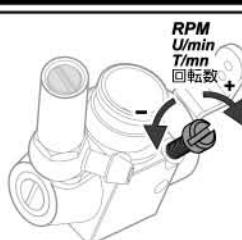
#### その他の調節

##### Idle Adjust Screw

Leeraufdrehzahlschraube

Vis de Réglage de Ralenti

アイドルアジャストスクリュー



##### Low Speed Needle

Nadel für niedrige Drehzahlen

Pointeur de bas régime

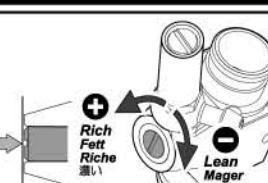
低速二ードル

##### Factory Settings

Werkseinstellungen

Reglages en usine

出荷初期状態



##### Low Speed Needle adjustments

Adjust the low speed needle clockwise in 1/8 turn increments. Do not turn the needle more than 1/2 turn max. to lean out! It is recommended that you do not adjust the low speed needle.

**Einstellungen der Nadel für niedrige Drehzahlen.**  
Stellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahlen in 1/8 Schritten im Uhrzeigersinn ein. Drehen Sie die Nadel nicht mehr als 1/2 Umdrehung um das Gemisch magerer zu stellen. Es wird empfohlen die Nadel für niedrige Drehzahlen nicht zu versternen.

##### Reglages du pointeur de bas régime

Ajustez le pointeur de bas régime par incrément de 1/8ème de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas tourner le pointeur de plus de 1/2 tour au maximum pour appauvrir! Il est conseillé de ne pas ajuster le pointeur de bas régime.

##### 低速二ードルの調節

低速二ードルを時計回りに1/8回転ずつ回して調節します。1/2回転以上は決して回さないでください! 燃料が薄くなりすぎてしまいます。また、低速二ードルは通常は調整する必要がありません。工場出荷状態のままご使用ください。

##### Adjusting idle:

Turning clockwise increases idle RPM.  
Counterclockwise decreases RPM.

##### Réglage du ralenti

Visser la vis augmente le ralenti.  
Dévisser la diminue.

##### Leerauf einstellen:

Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Leeraufdrehzahl. Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert die Leeraufdrehzahl.

### Break-in

### Einlaufphase

### Rodage

### ブレークイン

T-15

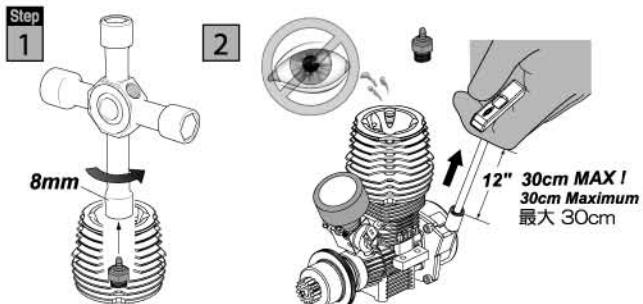
Troubleshooting		Problembehebung	Pannes et remèdes	トラブルシューティング
Description	Possible Problem	Solution		
Engine does not start	Out of fuel Contaminated fuel Glow plug igniter is not charged Glow plug is bad No fuel flow Engine flooded Engine has overheated Throttle valve isn't adjusted properly Air cleaner is blocked	Refill fuel tank Replace fuel Charge glow igniter Replace Glow Plug Check fuel lines for crack, leaks, and holes. Replace fuel line if necessary. Remove glow plug and discharge fuel. Allow engine to cool, richen the fuel mixture and restart Set idle and adjust needle valve to the manufacturers recommended settings Check air filter. Clean or replace if necessary		
Engine starts, then stalls	Idle speed is set too low Air bubbles in the fuel line Glow plug is bad Engine is overheated Airflow though system is bad Throttle servo is improperly set up	Adjust the idle speed Check for leaks or crack in the fuel line Replace glow plug Allow engine to cool and then restart Check connections between tank, engine and exhaust Set servo to neutral and reset linkages according to radio and model manufacturer's specifications		
Problem	Ursache	Lösung		
Motor startet nicht.	Tank ist leer oder Vergaser ist nicht gefüllt. Defekte Glühkerze oder schlechte Glühkerzensteckerbatterien. Kraftstoffschläuche, Luftfilter oder Schalldämpfer verstopft. Im Motor befindet sich zu viel Kraftstoff. Düsennadel nicht richtig eingestellt. Gasgestänge nicht richtig eingestellt.	Tank füllen und Vergaser füllen. Glühkerze austauschen und Akku laden oder austauschen. Verstopfte Teile säubern oder ersetzen. Glühkerze entfernen und Zylinder leeren. Auch Glühkerze testen und ersetzen falls defekt. Leerlaufschraube und Düsennadel in die Ausgangsposition bringen. Servo in Neutralstellung bringen und neu einstellen.		
Motor startet, stirbt dann aber ab.	Tank ist leer. Kraftstoffschläuche, Luftfilter oder Schalldämpfer verstopft. Düsennadel nicht richtig eingestellt. Motor ist überhitzt.	Tank füllen. Verstopfte Teile säubern oder ersetzen Leerlauf und Düsennadel neu einstellen. Motor abkühlen lassen und Düsennadel um 2 bis 3 Clicks öffnen.		
Problème	Cause	Solution		
Le moteur ne démarre pas	Réservoir vide ou carburateur pas amorcé. Mauvaise bougie ou accu de démarrage déchargé. Durite, filtre à air ou silencieux bouchés. Le moteur est plein de carburant. Carburateur mal réglé. Tringlerie mal réglée.	Remplir le réservoir et pomper. Remplacer la bougie et charger l'accu de démarrage. Nettoyer ou changer les pièces bouchées. Enlever la bougie pour vider l'excédent de carburant. Vérifier la bougie. Régler le pointeau sur la position d'origine. Mettre le servo au neutre et régler la limonerie.		
Le moteur démarre et s'arrête	Réservoir vide. Durite, filtre à air ou silencieux bouchés. Carburateur mal réglé. Surchauffe du moteur.	REMPLIR le réservoir. Nettoyer ou changer les pièces bouchées. Régler le pointeau. Laisser refroidir le moteur et ouvrir le pointeau d'1/4 de tour.		
症状	原因	調べる箇所と直し方		
エンジンがかからない	燃料が入っていない。燃料がエンジンまで来ていない。 プラグが切れている。プラグヒート用電池が減っている。 燃料チューブ・燃料タンクの詰まり エアクリーナー・マフラー内の汚れ オーバーチョーク（チョークのしきさ） キャブレターの調整不良 サーボリングージの調整不良	燃料タンクに燃料を入れ、エンジンまで燃料を送る。（チョーク） プラグを交換する。電池を新品に交換する。 燃料チューブ・燃料タンクの掃除、又は交換 エアクリーナー・マフラー内の掃除、又は交換 プラグを外しエンジン内の燃料を空にする。 ニードルバルブ・アイドリング調整ネジを元の基準位置に戻す サーボをニュートラルにしてから、再度リンクエージを調整		
エンジンはかかるがすぐに止まる。	燃料タンクに燃料が入っていない 燃料チューブ・エアクリーナー・マフラー内の汚れ スロットルバルブの調整不備 エンジンのオーバーヒート	燃料タンクに燃料を入れる 汚れている部分の掃除、又は交換 スロットルバルブ及びアイドル・ニードルの調整 エンジンが冷えるのを待ってからニードルを2~3コマ開ける。		

### Flooded Engine

### Abgesoffener Motor

### Moteur noyé

エンジンに燃料があふれた場合(オーバーチョーク)



Turn the wrench counter-clockwise to remove the glow plug. Tilt engine head away from face and pull start cord 5-6 times. Replace glow plug and complete starting steps without priming engine.

Um die Glühkerze auszuschrauben, muss der Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Ziehen Sie den Seilzgstart 5-6 mal durch, aber passen Sie dabei auf, dass der Sprit nicht in Ihre Augen spritzt. Schrauben Sie die Glühkerze wieder ein und wiederholen die den Startvorgang ohne den Füllknopf zu betätigen.

Tourner la clé dans le sens anti-horaire pour déposer la bougie. Incliner la culasse du côté opposé au visage et tirer 5 à 6 fois sur le lanceur. Remettre la bougie et continuer la procédure de démarrage sans amorcer le moteur.

レンチを反時計回りに回してグローブラグを取り外し、レンチを時計回りにしてグローブラグを交換します。  
プラグレンチでグローブラグを取り外します。エンジンヘッドが顔の方に向かないようにしてスタートコードを5-6回引ります。グローブラグを交換し、エンジンに燃料を回さずに始動手順を全て行います。

### Glow Plug

### Glühkerze

### Bougie

グローブラグ



Good Plug  
Element glows when tested.



Bad Plug  
Element may be damaged or broken if it doesn't light up completely.



Bad Plug  
Element is broken or doesn't light up at all.

Defekte Kerze  
Der Heizdraht ist gebrochen oder glüht nicht.

Mauvaise Bougie  
L'élément est endommagé ou défectueux s'il ne s'allume pas.

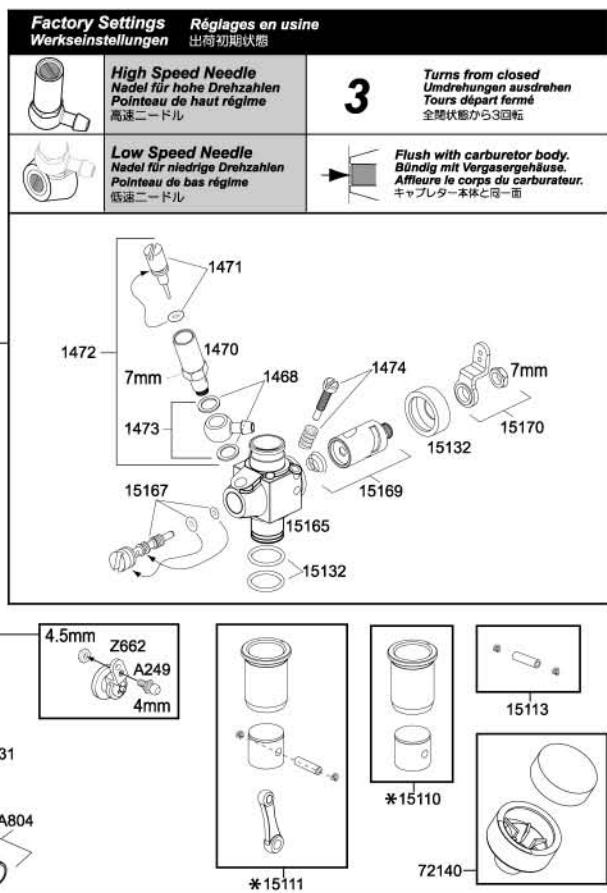
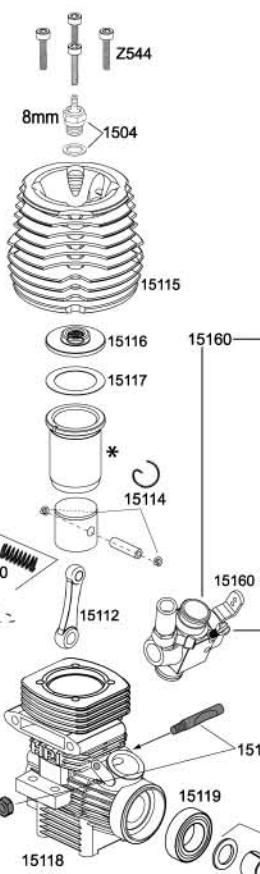
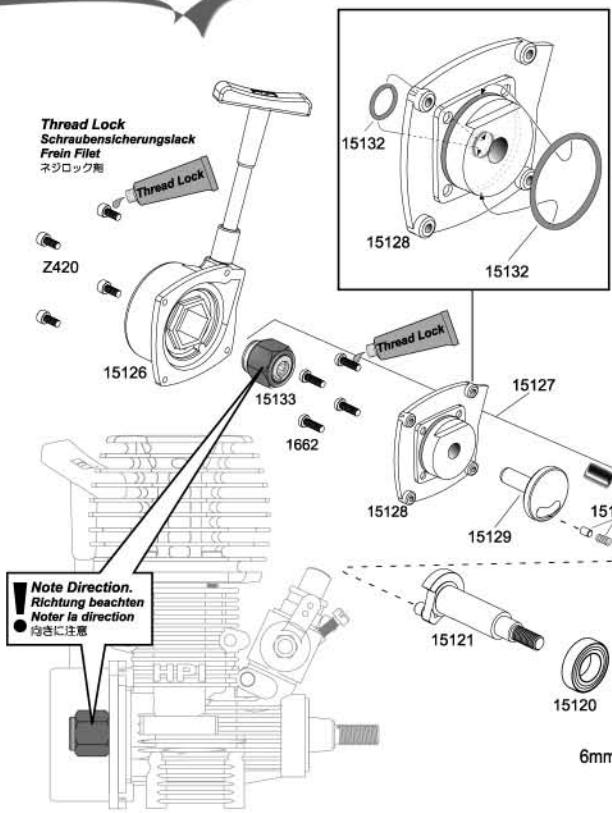
不合格  
全く光らない場合はエレメントが破損しています。

Use a fully charged glow plug igniter to test the glow plug. Hold the glow plug with needle nose pliers and attach to the igniter. If the plug is good the element will glow an orange or red color. If the element doesn't glow, or if the element is damaged, you will need to replace the plug. The glowplug will be very hot if it is glowing.

Benutzen einen voll geladenen Glühkerzenstecker. Halte die Glühkerze am Gewinde mit einer Spitzzange fest (nicht das Gewinde beschädigen) und steck den Glühkerzenstecker auf. Wenn die Glühkerze in Ordnung ist glüht sie orange bzw. rot. Wenn sie nicht glüht, muss die Glühkerze ausgetauscht werden. Vorsicht, die Glühkerze wird sehr heiß.

Utiliser un chauffe-bougie pour tester la bougie. Maintenir celle-ci à l'aide d'une pince à bec long et mettre le chauffe-bougie. Si la bougie est bonne, l'élément brille d'une lueur orange ou rouge. Si l'élément n'est pas brillant, ou s'il est endommagé, vous devrez remplacer la bougie. La bougie est très chaude si elle brille.

満充電したプラグブースターでグローブラグの作動をテストします。ベンチにグローブラグを挿みプラグブースターに取り付けます。グローブラグのエレメントがオレンジか赤に光れば合格です。エレメントが光らなかつたり場合はエレメントが破損していることが考えられますのでグローブラグを交換してください。光っている最中はエレメントの温度が非常に高くなりますのでグローブラグを触ったりしないようにしてください。



### HPI Nitro Star T-15 Parts

STANDARD PARTS		
Part#	Qty.	Description
15101	1	Nitro Star T-15 Engine w/ Pullstart
1468	1	Washer Set For Fuel Line Fitting
1470	1	Main Needle Valve Holder
1471	1	Main Needle
1472	1	Main Needle/Fuel Intake Set
1473	1	Fuel Line Fitting/Washer Set
1474	1	Idle Adjustment Screw w/ Spring
1504	1	Glow Plug Cold R5
1662	8	Screw Set (8 pcs)
15110	1	Cylinder/Piston Set
15111	1	Cylinder/Piston/Connecting Rod Set
15112	1	Connecting Rod
15113	1	Piston Pin/Retainer Set
15114	2	Retainer For Piston Pin
15115	1	Cylinder Head
15116	1	Underhead
15117	1	Gasket For Cylinder (0.1mm)
15118	1	Crankcase
15119	1	Ball Bearing 10x19x5mm (689RS/Fr)
15120	1	Ball Bearing 10x19x5mm (689/Rr)
15121	1	Crankshaft (Standard Shaft)
15126	1	Pullstart Assy. (w/o One Way Bearing)
15127	1	Cover Plate Set (Pull Start Engine)
15128	1	Cover Plate (Black)
15129	1	Starting Shaft
15130	1	Starting Pin/Pressure Spring
15131	1	Lock Pin For Carburetor
15132	1	Dust Protection & O-Ring Set
15133	1	One Way Bearing For Pullstart
15160	1	Rotary Carburetor Complete
15165	1	Rotary Carburetor Main Body
15167	1	Midrange Needle Valve
15169	1	Rotary Valve
15170	1	Throttle Arm And Nut Set
72140	1	Air Cleaner 30mm
A804	1	Collet 7x5mm
Z420	12	Cap Head Screw M2.6x6mm
Z544	6	Cap Head Screw M3x12mm

### Option Parts

	Tuningteile
72175	1 High Perf. Air Cleaner (10mm)
1502	1 Glow Plug Medium R3
1503	1 Glow Plug Medium Cold R4
87120	1 HPI Roto Start System (For Nitro Star 12/15 Pullstart)
87121	1 Back Plate Unit For Nitro Star 12/15
A249	4 Ball M2x3.8x4.5mm
Z662	4 Lock Nut M2

### HPI Nitro Star T-15 Teile

ERSATZTEILE		
Artikel#	Anzahl	Bezeichnung
15101	1	Nitro Star T-15 Motor Mit Seilzugstarter
1468	1	Unterlagscheiben Fuer Einlasstutzen
1470	1	Hauptduesennadel Halter
1471	1	Hauptduesennadel
1472	1	Hauptduesennadelsatz
1473	1	Einlasstutzen Mit Unterlagscheiben
1474	1	Leeraufdruckzugschraube Mit Feder
1504	1	Gluehkerze Kalt R5
1662	8	Schraubensatz Zylinderkopf
15110	1	Zylinderlaufbuchse Und Kolben
15111	1	Zylinderkopf/Zylinderkopf
15112	1	Laufgarnitur Komplett
15113	1	Pleuel
15114	1	Kolbenbolzen Mit Clip
15115	2	Kolbenbolzen Clips (2 St.)
15116	1	Zylinderkopf
15117	1	Brennraumsatz
15118	1	Zylinderkopfdichtung (0.1mm)
15119	1	Kurbelwellengehäuse
15120	1	Kugellager 10x19x5mm (689RS/Vorne)
15121	1	Kugellager 10x19x5mm (689/Hinten)
15122	1	Crankshaft (Standard Shaft)
15126	1	Seilzugstarter Ohne Freilaufagifer
15127	1	Hinterre Abdeckung Fuer Seilzugstarter
15128	1	Hintere Abdeckung
15129	1	Welle Fuer Seilzugstarter
15130	1	Startpin Und Druckfeder
15131	1	Vergaser Klemmstift
15132	1	O-Ring Komplettsatz
15133	1	Freilaufagifer Fuer Seilzugstarter
15160	1	Rotor Vergaser Komplett
15165	1	Geheimsa Rotor Vergaser
15167	1	Nadel Fuer Mittlern Drehzahlbereich
15169	1	Rotor Vergaser Einsatz
15170	1	Vergaserhebelset
72140	1	Air Cleaner 30mm
A804	1	Collet 7x5mm
Z420	12	Inbusschraube M2.6x6 schwarz
Z544	6	Inbusschraube M3x12 schwarz
		<b>Tuningteile</b>
72175	1	High Perf. Air Cleaner (10mm)
1502	1	Glow Plug Mittel R3
1503	1	Glow Plug Medium Cold R4
87120	1	HPI Elektrostarter (Fuer Nitro Star 12/15 Mit Seilzugstarter)
87121	1	Hinterre Abdeckung Nitro Star 12/15
A249	4	Kugel M2x3.8x4.5mm (4 St.)
A662	4	Stoppmutter M2 (4St.)
		<b>Options</b>
72175	1	Filtre à Air Hautes Performances
1502	1	Bougie Moyenne R3
1503	1	Bougie Medium Froide R4
87120	1	Système HPI Roto Start (Pour Nitro Star 12/15 Démarrage A Tirette)
87121	1	U. Plaque Arr. P. Nitro Star 12/15 tirette (Roto Start)
A249	4	Billes M2x3.8x4.5mm (4pcs)
A662	4	Argent

### Pièces HPI Nitro Star T-15

PIÈCES STANDARD		
Réf#	Qté	Description
15101	1	Moteur Nitro Star T-15 Avec Lanceur
1468	1	Rondelles Pour Raccord De Tube De Carburant
1470	1	Support De Pointeau Principal
1471	1	Pointeau Principal
1472	1	Ensemble Pointeau Principal/Admission Carburant
1473	1	Raccord Tube De Carburant Et Rondelles
1474	1	Vis De Reglage De Ralenti avec Ressort
1504	1	Bougie Froide R5
1662	8	Jeu De Vis
15110	1	Chemise/Piston
15111	1	Chemise/Piston et Bielle
15112	1	Bielle
15113	1	Axe De Piston et Clips
15114	2	Clip Pour Axe De Piston
15115	1	Culasse
15116	1	Culasse Porte Bougie
15117	1	Joint De Culasse (0.1mm)
15118	1	Carter
15119	1	Roulement a Billes 10x19x5mm (689RS/Avant)
15120	1	Roulement a Billes 10x19x5mm (689/Arrière)
15121	1	Vilebrequin (Type Standard)
15126	1	Ensemble Lanceur (sans Roue Libre)
15127	1	Plaque Arrière Pour Moteur a Lanceur
15128	1	Plaque Arrière
15129	1	Arbre Lanceur
15130	1	Axe Lanceur et Ressort De Tension
15131	1	Clavette Carburateur
15132	1	Jeu De Joints Toriques
15133	1	Roue Libre Pour Lanceur
15160	1	Carburateur Rotatif Complet
15165	1	Cartier De Carburateur Rotatif
15167	1	Pointeau Vitesse Moyenne
15169	1	Tiroir
15170	1	Levier Commande Carburateur
72140	1	Filtre A Air 30 mm
A804	1	Cone Volant 7x5mm
Z420	12	Vis M2.6x6mm
Z544	6	Vis M3x12mm
		<b>Options</b>
72175	1	Filtre à Air Hautes Performances
1502	1	Bougie Moyenne R3
1503	1	Bougie Medium Froide R4
87120	1	Système HPI Roto Start (Pour Nitro Star 12/15 Démarrage A Tirette)
87121	1	U. Plaque Arr. P. Nitro Star 12/15 tirette (Roto Start)
A249	4	Billes M2x3.8x4.5mm (4pcs)
A662	4	Argent

### ナイトロスター T-15 スペアパーツ

スペアパーツ	品番	入数	品名
15101	1		ナイトロスター T-15エンジン (リコイル付)
1468	1		ニップルワッシャーセット
1470	1		メインニードルホルダー
1471	1		メインニードル
1472	1		メインニードルセット
1473	1		ニップル
1474	1		アイドリーワジャストスクリュー
1504	1		グローブラグ コールド R5
1662	8		スクリューセット
15110	1		シリングバーストンセット
15111	1		シリングバーストンコンロッドセット
15112	1		コロッド
15113	1		ビス&ソビン/リテーナーセット
15114	2		リテーナー
15115	1		シリングヘッド
15116	1		アンダーヘッド
15117	1		シリングガスケット (0.1mm/1pc)
15118	1		グランクケース
15119	1		ボールベアリング 10x19x5mm (フロント)
15120	1		ボールベアリング 10x19x5mm (リア)
15121	1		クラシックシャフト (ノーマルシャフト)
15126	1		リコイルスタートーセット
15127	1		バックブリートセット
15128	1		カバープレート
15129	1		スターターシャフト
15130	1		スタートイングビン/ブッシュアースプリング
15131	1		キャブレターロックピン
15132	1		スロットルカバー/Oリングセット
15133	1		ワンウェイバーピング
15160	1		ロータリーキャブレターセット
15165	1		ロータリーキャブレターボディ
15167	1		ミッドレンジニードルバルブ
15169	1		ロータリーバルブ
15170	1		スロットルアームナットセット
72140	1		エアクリーナー 30mm
A804	1		コレット 7x5mm
Z420	12		キャップネジ M2.6x6mm
Z544	6		キャップネジ M3x12mm
			オプション/パー
72175	1		ハイパフォーマンスエアクーラー
1502	1		グローブラグ ミディアム R3
1503	1		グローブラグ ミディアム R4
87120	1		HPI ロードスタートーサー システム (ナイトロスター-12/15エンジン リコイル付用)
87121	1		バックブリートユニット (ナイトロスター-12/15エンジン リコイル付用/ロードスタート)
Z249	4		ボール M2x3.8x4.5mm
Z662	4		ナイルンナット M2